C/2026/3116

11.6.2026

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad)) artikli 2 punktis 16 osutatud elamislubade ajakohastatud loetelu [1]

(C/2026/3116)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad)) [2] artikli 2 punktis 16 osutatud elamislubade loetelu avaldamise aluseks on teave, mille liikmesriigid on edastanud komisjonile kooskõlas Schengeni piirieeskirjade artikliga 39.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatule on võimalik tutvuda ka korrapäraselt ajakohastatava versiooniga rände ja siseasjade peadirektoraadi veebisaidil.

LIIKMESRIIKIDE ANTAVATE ELAMISLUBADE LOETELU

BELGIA

Väljaandes ELT C, C/2023/260, 19.10.2023 avaldatud teabe asendamine

1. Ühtse vormi kohased elamisload

— **Carte A**: Certificat d'inscription au registre des étrangers – séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister – tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister – Vorübergehender Aufenthalt

(A kaart: välismaalaste registrisse kandmise tõend – ajutine riigis viibimine. See on elektrooniline kaart, mis kehtib sama kaua, kui on lubatud riigis viibida. Kaart jääb kasutusele ja kehtib kuni dokumendis märgitud kehtivusaja lõpuni.)

Asendatud uue A kaardiga, mis anti esimest korda välja 11.10.2021:

A. SEJOUR LIMITE

A. BEPERKT VERBLIJF

A. AUFENTHALT FÜR BEGRENZTE DAUER

(A: piiratud viibimisaeg. See on elektrooniline kaart, mis kehtib sama kaua, kui on lubatud riigis viibida.)

— **Carte B**: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B Kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(B kaart: välismaalaste registrisse kandmise tõend – alaline riigis viibimine. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat. Kaart jääb kasutusele ja kehtib kuni dokumendis märgitud kehtivusaja lõpuni.)

[1] Vt eelmiste väljaannete loetelu käesoleva dokumendi lõpus.
[2] ELT L 77, 23.3.2016, lk 1.

Asendatud uue B kaardiga, mis anti esimest korda välja 11.10.2021

B. SEJOUR ILLIMITE

B. ONBEPERKT VERBLIJF

B. AUFENTHALT FÜR UNBEGRENZTE DAUER

(B. Piiramatu viibimisaeg. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

— **Carte C**: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(C kaart: välismaalase isikutunnistus. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat. Kaart jääb kasutusele ja kehtib kuni dokumendis märgitud kehtivusaja lõpuni.)

Asendatud uue K kaardiga, mis anti esimest korda välja 11.10.2021

K. ETABLISSEMENT

K. VESTIGING

K. NIEDERLASSUNG

(K. Tegevuskoht. See on elektrooniline kaart, mis kehtib kümme aastat.)

— **Carte D**: Résident longue durée – CE

D Kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung – EG

(D kaart: pikaajalise elaniku EÜ elamisluba, mida väljastatakse vastavalt direktiivile 2003/109/EÜ pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanike staatuse kohta. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat. Kaart jääb kasutusele ja kehtib kuni dokumendis märgitud kehtivusaja lõpuni.)

Asendatud uue L kaardiga, mis anti esimest korda välja 11.10.2021

L. RESIDENT LONGUE DUREE – UE

L. EU-LANGDURIG INGEZETENE

L. DAUERAUFENTHALT – EU

(L kaart: pikaajalise elaniku ELi elamisluba, mida väljastatakse vastavalt direktiivile 2003/109/EÜ pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanike staatuse kohta. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

— **Carte H**: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(**H kaart:** ELi sinine kaart, mida väljastatakse vastavalt direktiivi 2009/50/EÜ (kolmandate riikide kodanike kõrget kvalifikatsiooni nõudva töö eesmärgil riiki sisenemise ja seal elamise tingimuste kohta) artiklile 7. See on elektrooniline kaart, mille tavapärane kehtivusaeg on olenevalt piirkondlikest või ühenduse õigusaktidest üks kuni neli aastat. Täpne kehtivusaeg vastab tööloa kehtivusajale, mille määrab kindlaks pädev piirkondlik asutus.)

— **Carte I**: ICT

I kaart: ICT

I Karte: ICT

(I kaart: elamisluba, mida väljastatakse vastavalt direktiivile 2014/66/EL ettevõtjasiseselt üleviidud töötajale. See on elektrooniline kaart, mis kehtib tööloa kehtivusaja jooksul.)

— **Carte J**: Mobile ICT

J kaart: Mobile ICT

J Karte: Mobile ICT

(J kaart: elamisõigust tõendav dokument, mida väljastatakse vastavalt direktiivile 2014/66/EL ettevõtjasiseselt üleviidud töötajale pikaajalise liikuvuse jaoks. See on elektrooniline kaart, mis kehtib tööloa kehtivusaja jooksul.)

— **Carte M:** article 50 TEU

M kaart: artikel 50 VEU

M Karte: artikel 50 EUV

(M kaart: elamisõigust tõendav dokument, mida väljastatakse väljaastumislepinguga (Brexit) hõlmatud isikutele. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

— **Carte N:** article 50 TEU- Travailleur frontalier

N kaart: artikel 50 VEU – Grensarbeider

N karte: artikel 50 EUV – Grenzgänger

(N kaart: elamisõigust tõendav dokument, mida väljastatakse väljaastumislepinguga (Brexit) hõlmatud piirialatöötajatele. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

2. Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed

— **Carte F**: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(F kaart: ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart, mida väljastatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) artiklile 10. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat. Kaart jääb kasutusele ja kehtib kuni dokumendis märgitud kehtivusaja lõpuni. Ent kui selle kehtivusaeg lõpeb pärast 3. augustit 2026, tuleb see enne nimetatud kuupäeva asendada.)

Asendatud uue F kaardiga, mis anti esimest korda välja 11.10.2021

F. MEMBRE FAMILLE UE ART 10 DIR 2004/38/CE

F. FAMILIELID EU ART 10 RL 2004/38/EG

F. EU-FAMILIENANGEHORIGER ART 10 RL 2004/38/EG

(F kaart: ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart, mida väljastatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) artiklile 10. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

— **Carte F+:** Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers

(F+ kaart: ELi kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart, mida väljastatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) artiklile 10. Kaart kehtib viis aastat. Kaart jääb kasutusele ja kehtib kuni dokumendis märgitud kehtivusaja lõpuni. Ent kui selle kehtivusaeg lõpeb pärast 3. augustit 2026, tuleb see enne nimetatud kuupäeva asendada.)

Asendatud uue F+ kaardiga, mis anti esimest korda välja 11.10.2021

F+. MEMBRE FAMILLE UE ART 20 DIR 2004/38/CE

F+. FAMILIELID EU ART 20 RL 2004/38/EG

F+. EU-FAMILIENANGEHORIGER ART 20 RL 2004/38/EG

(F+ kaart: ELi kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart, mida väljastatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) artiklile 10. Kaart kehtib kümme aastat.)

— **ELi kodanikele direktiivi 2004/38/EÜ kohaselt väljastatavad elamisload**

— **Carte E:** Attestation d'enregistrement

E kaart: Verklaring van inschrijving

E Karte: Anmeldebescheinigung

(E kaart: ELi kodanikele direktiivi 2004/38/EÜ artikli 8 kohaselt väljastatav registreerimistunnistus. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

Asendatud uue ELi kaardiga, mis anti esimest korda välja 10.5.2021

EU. ENREGISTREMENT ART 8 DIR 2004/38/EC

EU. INSCHRIJVING ART 8 RL 2004/38/EG

EU. ANMELDUNG ART 8 RL 2004/38/EG

(EL. Registreering, direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 8. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

— Carte E+: Document attestant la permanence du séjour

E+ kaart: Document ter staving van duurzaam verblijf

E+ Karte: Dokument zur Bescheinigung des Daueraufenthalts

(E+ kaart: riigis alalist elamist tõendav dokument, mida väljastatakse ELi kodanikele vastavalt direktiivi 2004/38/EÜ artiklile 19. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

Asendatud uue EL+ kaardiga, mis anti esimest korda välja 10.5.2021

EU+. SEJOUR PERMANENT – ART 19 DIR 2004/38/CE

EU+. DUURZAAM VERBLIJF – ART 19 RL 2004/38/EG

EU+. DAUERAUFENTHALT – ART 19 RL 2004/38/EG

(EL+. Alaline elamisõigus, direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 19. See on elektrooniline kaart, mis kehtib kümme aastat.)

— **Välisministeeriumi väljastatavad erielamisload**

— Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

Diplomatischer Personalausweis

(diplomaadi isikutunnistus)

— Carte d'identité consulaire

Consulaat identiteitskaart

Konsularer Personalausweis

(konsulaaresindaja isikutunnistus)

— Carte d'identité spéciale – couleur bleue

Bijzondere identiteitskaart – blauw

Besonderer Personalausweis – blau

(spetsiaalne isikutunnistus – sinine)

— Carte d'identité spéciale – couleur rouge

Bijzondere identiteitskaart – rood

Besonderer Personalausweis – rot

(spetsiaalne isikutunnistus – punane)

— Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale – couleur bleue ou d'une carte d'identité spéciale – couleur rouge

Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling dewelke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart – blauw of bijzondere identiteitskaart – rood

Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren von privilegierten Ausländern, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises, konsularen Personalausweises, besonderen Personalausweises – blau oder besonderen Personalausweises – rot sind.

(isikutunnistus välismaalase alla viieaastasele lapsele, kui lapse vanem on diplomaadi isikutunnistuse, konsulaaresindaja isikutunnistuse, spetsiaalse sinise isikutunnistuse või spetsiaalse punase isikutunnistuse omanik)

— Euroopa Liidus kooliekskursioonil osalevate isikute nimekiri

TŠEHHI VABARIIK

Väljaandes ELT C, C/2025/6765, 23.12.2025 avaldatud loetelu asendamine

1) **Ühtne vorm (isikutunnistus)**

Elamisluba antakse välja ühtse mudeli alusel biomeetrilisi tunnuseid sisaldava isikutunnistuse vormis (polükarbonaatkaart). Kehtivusaeg sõltub riigis viibimise liigist vastavalt seadusele nr 326/1999 Coll., mis käsitleb välismaalaste elamist Tšehhi Vabariigi territooriumil ja teatavate seaduste muutmist, samuti vastavalt seadusele nr 325/1999 Coll. (varjupaigaseadus, muudetud sõnastuses).

A) Residence Permit/ Povolení k pobytu (elamisluba)

See dokument antakse **kolmanda riigi kodanikule, kellel on pikaajaline või alaline elamisluba** Tšehhi Vabariigis, **ELi, Norra, Šveitsi, Islandi ja Liechtensteini kodaniku pereliikmele**, kellele ei saa anda välja dokumenti *„Permanent Residence Card“/„Karty trvalého pobytu“* (alalise elamisloa kaart) või *„Residence Card“/ „Pobytové karty“* (elamisloakaart), ja **isikutele, kellele on antud varjupaik või täiendav kaitse**.

Alates 2. augustist 2021 on seda dokumenti välja antud ka **väljaastumislepinguga hõlmatud Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele.**

Lahter *„Remarks“/„Poznámky“* sisaldab kahekohalist koodi, mis näitab viibimise eesmärki *(vt tabel allpool*). Muudel kui töötamisega seotud põhjustel välja antud lubadele lisatakse märkus *„Free access to the labour market – YES/NO“/„Volný přístup na trh práce – ANO/NE“* (vaba juurdepääs tööturule – JAH/EI). Elukoha aadress on esitatud üksnes järgmist liiki lubadel: *„PERMANENT STAY“/„TRVALK POBYT“ (*alaline viibimine*), „ASYLUM“/„AZYL“* (varjupaik) ja *„SUBSIDIARY PROTECTION“/„DOPLŇKOVÁ OCHRANA“ (*täiendav kaitse*).*

VALITUD VIIBIMISE EESMÄRGI KOOD			
00	Ravi	49	Varjupaik
01	Ettevõtlus	52	Hooajatöö
02	Kultuuritegevus	54	Täiendav kaitse
03	Perekonna või sõprade külastus	55	Perekonna taasühinemine
04	Küllakutse	56	ELi liikmesriigi elaniku viibimine
05	Ametlik (poliitiline)	57	ELi liikmesriigi elaniku pereliige
06	Ettevõtlus (füüsilisest isikust ettevõtja)	58	Teadlase pereliige
07	Sporditegevus	59	Sinise kaardi kasutaja pereliige
08	Õpingud (koolitus, praktika)	60	Kolmandate riikide kodanike perekonna taasühinemine
09	Muu (turism, transiit, ettevõtlus, kongressid jne)	67	Eelmine elamisluba tühistati
10	Turism	68	Luba pärast viit aastat pidevat riigis viibimist
17-20	Perekond	69	Luba pärast viit aastat ELis viibimist
21-24	Õpingud	70	Perekonna taasühinemine Tšehhi kodanikuga – taotleja on abikaasa
25	Teadlane	71	Perekonna taasühinemine Tšehhi kodanikuga – taotleja on Tšehhi Vabariigis sündinud laps
28	Töötamine – sinine kaart	72	Perekonna taasühinemine Tšehhi kodanikuga – taotleja on väljaspool Tšehhi Vabariiki sündinud laps

VALITUD VIIBIMISE EESMÄRGI KOOD			
29	Eritööviisa	73	Perekonna taasühinemine Tšehhi kodanikuga – taotleja on teine pereliige
30-35	ELi kodanikud ja nende pereliikmed	74-77	Perekonna taasühinemine ELi kodanikuga
36	Tegevjuht – Osalemine juriidilises isikus	78	Pikaajaline viibimine investeerimise eesmärgil
37	Tööpuhkus (Working Holiday)	79	Ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja kaart (ICT)
41	Viibimine humanitaarpõhjustel	80	Teisest ELi liikmesriigist ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja kaart (mobiilne ICT)
42	Viibimine muudel arvestatavatel põhjustel	83	Rahvusvahelise kaitse menetlus
43	Viibimine Tšehhi Vabariigi huvides	86	Ajutine kaitse (taotleja)
47	Viibimine pärast varjupaigataotluse tagasilükkamist	87	Ajutine kaitse (antud)
48	Alla 18 aasta vanuse välismaalase viibimine (asendushooldus)	99	Muud eesmärgid

i) Nõukogu 18. aprilli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 380/2008 (millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) kohaselt **alates 4. juulist 2011 kuni 26. juunini 2020 isikutunnistusena välja antud elamisluba**. **See luba kehtib kuni 2030. aasta juunini.**

Lahtris „Loa liik" on täpsustatud asjakohane viibimise liik: *„Long-term residence"*/*„Dlouhodobý pobyt"* (pikajaline elamine), *„Employee card"*/*„Zaměstnanecká karta"* (töötaja kaart), *„EU Blue Card"*/„Modrá karta EU" (ELi sinine kaart) (nõukogu direktiiv 2009/50/EÜ), *„ICT"* (direktiivi 2014/66/EL kohane ettevõtjasisese üleviimise kaart), *„MOBILE ICT"* (direktiivi 2014/66/EL kohane teisest ELi liikmesriigist ettevõtjasisese üleviimise kaart) või *„Permanent"*/*„Trvalý"* (alaline).

ii) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2017. aasta määruse (EL) 2017/1954 (millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) kohaselt **alates 27. juunist 2020 isikutunnistusena välja antav elamisluba**.

B) Residence Card/ Pobytová karta (elamisloakaart)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2017. aasta määruse (EL) 2017/1954 (millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) kohaselt **alates 2. augustist 2021** isikutunnistuse vormis välja antav elamisloakaart. Kaardi tagakülg on identne elamisloaga (*lisateave eespool punktis A*). Antakse välja üksnes ELi kodanike pereliikmetele, kes ise ei ole ELi kodanikud.

C) Permanent Residence Card/ Karta trvalého pobytu (alalise elamisloa kaart)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2017. aasta määruse (EL) 2017/1954 (millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) kohaselt **alates 2. augustist 2021** isikutunnistuse vormis välja antav alalise elamisloa kaart. Kaardi tagakülg on identne elamisloaga (*lisateave eespool punktis A*). Antakse välja üksnes ELi kodanike pereliikmetele, kes ise ei ole ELi kodanikud.

2) **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele välja antavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

A) Residence Card of a Family Member of a Citizen of the European Union/ Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie (Euroopa Liidu kodaniku pereliikme elamisloakaart)

Tumesinine vihiku vormis dokument. Dokumenti anti välja alates 1. jaanuarist 2013 kuni 1. augustini 2021 ELi kodanike pereliikmetele, kellele oli antud ajutine elamisluba Tšehhi Vabariigis. Kaart **kehtis kuni 3. augustini 2023**. Pärast seda asendati see täielikult biomeetrilisi andmeid sisaldava dokumendiga (*lisainfo: vt punkt 1 – ühtne vorm*).

B) Permanent Residence Card/ Průkaz o povolení k trvalému pobytu (alalise elamisloa kaart)

i) Alalise elamisloa kaart on tumeroheline vihiku vormis dokument. **Alates 2. augustist 2021 on seda kaarti antud välja ainult ELi, Šveitsi, Norra, Islandi ja Liechtensteini kodanikele.**

Varem anti see alalise elamisloa kaart välja ka ELi, Šveitsi, Norra, Islandi ja Liechtensteini kodanike pereliikmetele. Kuid alates 2. augustist 2021 saavad need pereliikmed biomeetriliste andmetega dokumendid (*vt eespool punkt 1 – ühtne vorm*). See kehtib ka väljaastumislepinguga hõlmatud Ühendkuningriigi kodanike ja nende pereliikmete kohta. **Enne 2. augustit 2021 välja antud dokumendid kehtivad kuni nende kehtivusaja lõpuni.**

ii) Euroopa Liidu kodaniku alalise elamisloa kaart on punane vihiku vormis dokument. Seda liiki dokumente anti ELi kodanikele välja kuni 2017. aasta augustini. See võib jääda käibele kuni 2027. aastani.

C) Residence Permit Card for Foreigners/ Průkaz o povolení k pobytu pro cizince (välismaalaste elamisloakaart)

Heleroheline vihiku vormis dokument, mille esiküljel on punane trükk. Kuni 14. augustini 2017 anti see välja Tšehhi Vabariigis alaliselt elavatele Šveitsi, Norra, Islandi ja Liechtensteini kodanikele ning nende pereliikmetele, kellel oli ajutine elamisluba. Alates 15. augustist 2017 oli see mõeldud üksnes nende riikide kodanike pereliikmetele ajutiseks viibimiseks. **Dokumendi kehtivusaeg lõppes 3. augustil 2023**. Pärast seda asendati see täielikult biomeetrilisi andmeid sisaldava dokumendiga (*vt eespool punkt 1 – ühtne vorm*).

D) Identity Card/ Identifikační průkaz (isikutunnistus)

i) isikutunnistus – väljastatakse alates 15. augustist 2017.

Alates 15. augustist 2017 on antud välja isikutunnistust, mille esiküljel on musta värvi kiri „Identity Card and long-term residence permit“ / „Identifikační průkaz a povolení k pobytu“ (isikutunnistus ja pikaajaline elamisluba).

Dokument on paberist valmistatud lamineeritud kaart mõõtmetega 105 × 74 mm. Isikutunnistuse esiküljel on kasutaja foto koos tema andmetega, nagu nimi, kodakondsus, sünniaeg, sugu, amet, aadress ja kaardi kehtivusaeg. Tagaküljel on kirjas, et see isikutunnistus on ametlik isikut tõendav dokument ning tõendab lisaks veel pikaajalise elamisloa olemasolu Tšehhi Vabariigis.

ii) ja iii) ELi liikmesriikide või kolmandate riikide kodanikele väljastatav isikutunnistus – väljastatakse alates 1. detsembrist 2025.

Alates 1. detsembrist 2025 väljastatakse ELi liikmesriikide kodanikele isikutunnistusi, mille esiküljel on musta värvi kiri „Identity Card“ / „Identifikační průkaz“, ja kolmandate riikide kodanikele isikutunnistusi, mille esiküljel on musta värvi kiri „Identity Card and long-term residence permit“ / „Identifikační průkaz a povolení k pobytu“ (isikutunnistus ja pikaajaline elamisluba).

Isikutunnistuse esiküljel on kasutaja foto koos tema andmetega, nagu nimi, kodakondsus, sünniaeg, sugu, amet, aadress ja kaardi kehtivusaeg. Tagaküljel on märgitud, et isikutunnistus annab selle omanikule õiguse elada Tšehhi Vabariigis. Dokumendi tagakülg on nii ELi liikmesriikide kodanike kui ka kolmandate riikide kodanike isikutunnistuse puhul sama.

Alates 15. augustist 2017 välja antud isikutunnistused jäävad kehtima hoolimata sellest, et alates 1. detsembrist 2025 antakse välja uusi isikutunnistusi.

Isikutunnistusi annab välja välisministeerium ja nendele kantakse järgmised märked:

MÄRKUS	SELGITUSED
D	Diplomaatiliste esinduste liikmed – diplomaatiline personal
K	Konsulaarasutuse töötajad – konsulaarametnikud
MO/D	Rahvusvaheliste organisatsioonide liikmed, kellel on diplomaatilised privileegid ja immuniteedid
ATP	Diplomaatiliste esinduste haldus- ja tehniline personal
KZ	Konsulaarasutuse töötajad – konsulaartöötajad
MO/ATP	Rahvusvaheliste organisatsioonide liikmed, kellel on samad privileegid ja immuniteedid nagu diplomaatiliste esinduste haldus- ja tehnilisel personalil
MO	Rahvusvaheliste organisatsioonide liikmed, kellel on vastavalt asjaomasele lepingule diplomaatilised privileegid ja immuniteedid
SP/, SP/K	Diplomaatiliste esinduste või konsulaatide teenindavad töötajad
SSO, SSO/K	Diplomaatiliste esinduste või konsulaatide diplomaatide erateenistusse palgatud töötajad
HK	Aukonsulaatide liikmed

E) Elamisõigust tõendavad dokumendid, mis on välja antud ajutise kaitse saajatele ja välismaalastele, kellele on antud Ukraina relvakonflikti tõttu lubatud viibimise eesmärgil pikaajaline viisa kauemaks kui 90 päevaks

Vastavalt nõukogu 25. juuni 2024. aasta rakendusotsusele (EL) 2024/1836, millega pikendatakse ajutist kaitset, mis kehtestati 4. märtsi 2022. aasta rakendusotsusega (EL) 2022/382, millega määratakse kindlaks Ukrainast lähtuva põgenike massilise sissevoolu olemasolu direktiivi 2001/55/EÜ artikli 5 tähenduses ja nähakse selle tulemusena ette ajutine kaitse (ELT L 71, 4.3.2022, lk 1), ning seaduse nr 24/2025 Coll. (millega muudetakse seadust nr 65/2022 Coll. teatavate meetmete kohta, mis on seotud Venemaa Föderatsiooni relvajõudude sissetungist põhjustatud relvastatud konfliktiga Ukraina territooriumil) paragrahvi 7b kohaselt kohaldatakse Tšehhi Vabariigis järgmist Ukrainast põgenenud isikute elamisõigust tõendavate dokumentide süsteemi.

Elamisõigust tõendavad dokumendid, mis annavad Tšehhi Vabariigis ajutise kaitse, koosnevad kas viisakleebisest elamisloa saamiseks (mis on kinnitatud passi või riigipiiri ületamise aruandesse) või PDF-vormingus kinnitusest ajutise kaitse pikendamise kohta. Koos reisidokumendiga annavad need ümberasustatud isikutele õiguse ületada Schengeni ala välispiiri ilma viisata. Ajutise kaitse dokumendid (viisakleebis või PDF-vormingus kinnitus) kujutavad endast elamisluba vastavalt Schengeni piirieeskirjade artikli 2 punktile 16.

1. **Viisakleebised elamisloa saamiseks (ajutine kaitse)**

— 2026. aastal ajutise kaitse eesmärgil pikaajalise viisa saanud ajutise kaitse saaja passi või riigipiiri ületamise aruandesse on kinnitatud viisakleebis, mis kehtib kuni 31. märtsini 2027. Nende viisakleebiste kehtivusaeg võib olla pikem kui 365 päeva. Nad ei pea end ajutise kaitse pikendamiseks elektrooniliselt registreerima **ega saa PDF-vormingus kinnitust**; viisakleebis on nende ainus ja kõigile tingimustele vastav elamis- ja reisidokument Schengeni alal.

— Ajutise kaitse saajad, kellel oli 2025. aastal viisa, mis kehtis kuni 31. märtsini 2026, registreerisid end 2026. aastal elektrooniliselt ajutise kaitse pikendamiseks. Kui neile ei ole veel passi või riigipiiri ületamise aruandesse kinnitatud uut, kuni 31. märtsini 2027 kehtivat viisakleebist, on neil kuni 31. märtsini 2026 kehtiv viisakleebis **koos PDF-vormingus kinnitusega elektroonilise registreerimise kohta ajutise kaitse pikendamiseks**. See kinnitus on kehtiv elamisluba kuni 30. septembrini 2026.

— Ajutise kaitse saajatel, kelle ajutise kaitse staatust on juba pikendatud, on passi või riigipiiri ületamise aruandesse kinnitatud uus viisakleebis, mis kehtib kuni 31. märtsini 2027. PDF-vormingus kinnituse olemasolu ei ole vaja tõendada; viisakleebis on kõigile tingimustele vastav dokument.

2. **Kinnitus elektroonilise registreerimise kohta ajutise kaitse pikendamiseks**

Seaduse nr 24/2025 Coll. (millega muudetakse seadust nr 65/2022 Coll.) paragrahvi 7b kohaselt oli ajutise kaitse lubade kehtivust võimalik automaatselt pikendada, ilma et oleks vaja olnud täita elektroonilise registreerimise kaudu uus taotlus. 15. märtsiks 2026 välja antud elektroonilise registreerimise kinnitus ajutise kaitse pikendamiseks annab selle omanikule õiguse elada Tšehhi Vabariigi territooriumil ja liikuda vabalt Schengeni alal kuni 30. septembrini 2026. Kinnituse kehtivust saab kontrollida QR-koodiga või Tšehhi Vabariigi siseministeeriumi veebisaidil: https://ipc.gov.cz/docasna-ochrana/overeni-potvrzeni/.

LUKSEMBURG

Väljaandes ELT C, C/2025/6217, 17.11.2025 avaldatud loetelu asendamine.

(NB! Loetelu ei ole täielikult läbi vaadatud.)

— Carte de séjour de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M

(Euroopa Liidu, Euroopa Majandusühenduse lepinguga ühinenud riigi või Šveitsi Konföderatsiooni kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart – M-seeria)

— Carte de séjour permanent de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M

(Euroopa Liidu, Euroopa Majandusühenduse lepinguga ühinenud riigi või Šveitsi Konföderatsiooni kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart – M-seeria)

— Liste des élèves participant à un voyage scolaire dans l'Union européenne

(Euroopa Liidus koolikekskursioonil osalevate õpilaste nimekiri)

— Cartes diplomatiques, consulaires et de légitimation délivrées par le Ministère des Affaires étrangères (voir annexe 20)

(välisministeeriumi välja antav diplomaatiline isikutunnistus, konsulaaresindaja isikutunnistus ja õiguspäraselt riigis viibimist kinnitav tunnistus (vt lisa 20))

— Visa long séjour (visa sous forme de vignette avec un code national D)

(pikaajaline viisa – viisakleebise kujul, riikliku koodiga D)

— Titres de séjour délivrés aux ressortissants de pays tiers selon le format uniforme dans les catégories suivantes:

  — travailleur salarié,

  — travailleur indépendant,

  — chercheur,

  — travailleur salarié détaché,

  — travailleur salarié transféré,

  — travailleur salarié (article 44bis),

— travailleur saisonnier,

— prestataire de services communautaire,

— travailleur d'un prestataire de service UE,

— résident de longue durée-UE,

— membre de famille,

— carte bleue européenne,

— élève,

— étudiant,

— ICT – employé stagiaire,

— ICT – expert/cadre,

— Mobile ICT – employé/stagiaire,

— Mobile ICT – expert/cadre,

— protection internationale-protection subsidiaire,

— protection internationale-statut de réfugié,

— protection temporaire,

— volontaire,

— jeune au pair,

— stagiaire,

— vie privée,

— sportif,

— investisseur.

(kolmandate riikide kodanikele väljastatavad elamisload: palgatöötaja, füüsilisest isikust ettevõtja, teadustöötaja, lähetatud palgatöötaja, üleviidud palgatöötaja, palgatöötaja (artikkel 44a), hooajatöötaja, Euroopa teenuseosutaja, pikaajaline elanik – EL, perekonnaliige, sinine kaart, õpilane, üliõpilane, ICT (ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja) – praktikant või töötaja, ICT (ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja) – ekspert, mobiilne ICT (pikaajalist liikuvust kasutav ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja) – praktikant või töötaja, mobiilne ICT (pikaajalist liikuvust kasutav ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja) – ekspert, rahvusvaheline kaitse – täiendav kaitse, rahvusvaheline kaitse – tunnustatud pagulane, ajutine kaitse, vabatahtlik töötaja, *au-pair*'ina töötav noor, isiklikud põhjused, sportlane, investor)

— Titres de séjour délivrés aux ressortissants britanniques et aux membres de leur famille, bénéficiaires de l'Accord de retrait, en application de l'Article 18(1) de l'Accord de retrait conclu entre l'Union européenne et le Royaume-Uni (Article 50 TUE) – **Enregistrement dans l'EES sans activation de la calculatrice automatique**.

(Ühendkuningriigi kodanike ja nende perekonnaliikmete (kelle suhtes kehtib väljaastumisleping) elamisloadokumendid, mis on välja antud vastavalt Euroopa Liidu ja Ühendkuningriigi vahelise väljaastumislepingu artikli 18 lõikele 1 (ELi lepingu artikkel 50) – **registreeritakse EESis ilma automaatkalkulaatorit aktiveerimata**)

POOLA

Väljaandes ELT C, C/2025/5109, 18.9.2025 avaldatud loetelu asendamine

I. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad)) artikli 2 punkti 16 alapunkti a kohaldamisalasse jäävate dokumentide loetelu

1. Elamisload, mis on antud välja nõukogu 13. juuni 2002. aasta määruses (EÜ) nr 1030/2002 (millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) sätestatud ühtse elamisloa vormi alusel.

— Karta pobytu (elamisloakaart)

Elamisloakaart antakse välja välismaalastele, kellele on antud

— zezwolenie na pobyt czasowy (POBYT CZASOWY) – tähtajaline elamisluba;

— zezwolenie na pobyt stały (POBYT STAŁY) – alaline elamisluba;

— zezwolenie na osiedlenie się (OSIEDLENIE SIĘ) – elama asumise luba, mis on välja antud enne 1. maid 2014;

— zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE/UE (POBYT REZYDENTA DŁUGOTERMINOWEGO WE/UE) – pikaajalise elaniku ELi elamisluba (välja antud pärast 1. oktoobrit 2005). Alates 12. juunist 2012 on lühend „EÜ“ asendatud lühendiga „EL“;

— zgoda na pobyt ze względów humanitarnych (POBYT ZE WZGLĘDÓW HUMANITARNYCH)

— humanitaarsetel põhjustel antud nõusolek riigis viibimiseks;

— status uchodźcy (STATUS UCHODŹCY) – pagulasseisund;

— ochrona uzupełniająca (OCHRONA UZUPEŁNIAJĄCA) – täiendav kaitse.

— Dokumendid, mida väljastatakse Poolas viibivatele Ühendkuningriigi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele, kelle suhtes kehtib väljaastumisleping, pärast üleminekuperioodi lõppu:

— **Zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu** (tunnistus riigis viibimise registreerimise kohta – Ühendkuningriigi kodanikele, kellel on elamisõigus);

— **Dokument potwierdzający prawo stałego pobytu** (alalist elamisõigust tõendav dokument – Ühendkuningriigi kodanikele, kellel on alaline elamisõigus);

— **Karta pobytowa** (elamisloakaart – elamisõigust omavale pereliikmele, kes ei ole Ühendkuningriigi kodanik);

— **Karta stałego pobytu** (alaline elamisloakaart – alalist elamisõigust omavale pereliikmele, kes ei ole Ühendkuningriigi kodanik).

Kõikidele eespool nimetatud dokumentidele on märgitud: „Art. 50 TUE“ loa liigi väljal ja „Art. 18 ust. 4 Umowy Wystąpienia“ märkuste väljal.

2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiviga 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ) kooskõlas välja antud elamisloakaardid.

— Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)

— Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (ELi kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart).

II. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad)) artikli 2 punkti 16 alapunkti b kohaldamisalasse jäävate dokumentide loetelu

1. Välisministeeriumi välja antavad isikutunnistused:

— **legitymacja dyplomatyczna** (diplomaadi isikutunnistus);

— **legitymacja służbowa** (ametniku isikutunnistus);

— **legitymacja konsularna** (konsulaaresindaja isikutunnistus);

— **legitymacja konsularna konsula honorowego** (aukonsuli isikutunnistus);

— **legitymacja specjalna** (eriisikutunnistus).

2. **Lista podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej** (decyzja Rady 94/795/WSiSW z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w Państwach Członkowskich) (Euroopa Liidus reisida võivate reisijate loetelu (nõukogu 30. novembri 1994. aasta otsus 94/795/JSK nõukogus Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 lõike 2 punkti b alusel vastuvõetud ühismeetmete kohta reisimisvõimaluste loomiseks kolmandate riikide kooliõpilastele, kes elavad ühes liikmesriigis)).

3. Ühendkuningriigi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele enne väljaastumislepingus osutatud üleminekuperioodi lõppu vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ välja antud dokumendid, mida nad võivad kasutada pärast üleminekuperioodi lõppu (dokumendid kehtivad kõige kauem 31. detsembrini 2021):

— **dokument potwierdzający prawo stałego pobytu** (alalist elamisõigust kinnitav dokument);

— **karta pobytu członka rodziny obywatela UE** (ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart);

— **karta stałego pobytu członka rodziny obywatela UE** (ELi kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart).

4. Pärast väljaastumislepingus osutatud üleminekuperioodi lõppu Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele väljastatavad ajutised dokumendid:

— **Zaświadczenie** (tunnistus), kehtivusaeg üks aasta, mis kinnitab väljaastumislepinguga hõlmatud isiku viibimis- ja/või elamisloa registreerimise taotluse esitamist – kuni 31. detsembrini 2021 esitatud taotluse korral (tunnistus koos kehtiva reisidokumendiga annab õiguse mitmekordseks piiriületuseks ilma viisanõudeta).

5. **Dokument ochrony czasowej** (ajutise kaitse tunnistus) – digitaalne isikut tõendav dokument, mis antakse välja ajutise kaitse saajatele vastavalt 13. juuni 2003. aasta seadusele (mis käsitleb välismaalastele Poola Vabariigi territooriumil kaitse andmist) koostoimes nõukogu 4. märtsi 2022. aasta rakendusotsusega (EL) 2022/382, millega määratakse kindlaks Ukrainast lähtuva põgenike massilise sissevoolu olemasolu direktiivi 2001/55/EÜ artikli 5 tähenduses ning nähakse selle tulemusena ette ajutine kaitse (ELT L 71, 4.3.2022, lk 1).

Dokument ochrony czasowej on teenus, mida osutab arvutistamise eest vastutav minister ja mis on kättesaadav kasutaja mobiilirakenduses ning mis võimaldab registrist alla laadida alates 24. veebruarist 2022 Ukrainast Poola Vabariiki saabunud kasutaja isikuandmeid, salvestada neid andmeid krüpteerituna kasutaja mobiilseadmes ja esitada neid teistele isikutele kasutaja isikusamasuse kinnitamiseks.

Dokumenti ochrony czasowej võivad kasutada ajutise kaitse saajad pagulased, kes viibivad seaduslikult Poola territooriumil ja kes on saanud riikliku isikukoodi (PESEL).

Dokument ochrony czasowej tuvastab kasutaja isiku ja tegemist on dokumendiga samaväärse tõendiga kooskõlas

— nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiivi 2001/55/EÜ (miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel) artikli 8 lõikega 1

ning seda tuleks käsitada elamisloana järgmiste õigusaktide tähenduses:

— nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ artikli 2 punkt g.

Dokumenti **Dokument ochrony czasowej** võib kasutada iga täisealine isik.

6. **Zaświadczenie o korzystaniu z ochrony czasowej** (ajutise kaitse tunnistus), mis antakse välja välismaalasele, kellel on ajutine kaitse vastavalt 13. juuni 2003. aasta seaduse (mis käsitleb välismaalastele Poola Vabariigi territooriumil kaitse andmist) (Poola ametlik väljaanne, 2021, punkt 1108, muudetud) artiklile 106 koostoimes nõukogu 4. märtsi 2022. aasta rakendusotsusega (EL) 2022/382, millega määratakse kindlaks Ukrainast lähtuva põgenike massilise sissevoolu olemasolu direktiivi 2001/55/EÜ artikli 5 tähenduses ning nähakse selle tulemusena ette ajutine kaitse (ELT L 71, 4.3.2022, lk 1). ***Kui ajutist kaitset pikendatakse Euroopa Liidu õigusega, tuleb ka tunnistuse kehtivust vastavalt pikendada.***

Kooskõlas nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiivi 2001/55/EÜ (miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel) artikli 8 lõikega 1 tuleks tunnistust käsitada elamisloana nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ artikli 2 punkti g tähenduses.

SLOVEENIA

Väljaandes ELT C, C/2025/6217, 17.11.2025 avaldatud loetelu asendamine.

1. **Ühtse vormi kohased elamisload**

— Dovoljenje za prebivanje [elamisluba]

Märkus. Alates 14. veebruarist 2022 väljastab Sloveenia Vabariik kolmandate riikide kodanikele elamislubasid määruses (EL) 2017/1954 sätestatud vormis. Elamisload, mille Sloveenia Vabariik on väljastanud kolmandate riikide kodanikele varasemas vormis, jäävad kehtima ja on kasutusel kuni nende kehtivusaja lõpuni.

Elamisloa liik on märgitud kaardil:

— Dovoljenje za stalno prebivanje [alaline elamisluba]

— Dovoljenje za začasno prebivanje [ajutine elamisluba]

— Dovoljenje za prvo začasno prebivanje [esmane ajutine elamisluba]

— Člen 50 PEU [ELi lepingu artikkel 50]

— Dovoljenje za prebivanje (AR-koodiga, OCR-B trükišriftis) (dokumendi nimetus inglise keeles: „RESIDENCE PERMIT“ [elamisluba] andmeväljal 3.2)

Alates 14. veebruarist 2022 väljastab Sloveenia Vabariik elamisloakaarti nimetusega „Dovoljenje za prebivanje“ (AR-koodiga, OCR-B trükišriftis) kolmandate riikide kodanikele (sealhulgas kolmandate riikide kodanikele, kes on Šveitsi Konföderatsiooni kodanike pereliikmed), kellele Sloveenia Vabariik on andnud ajutise elamisloa või kelle ajutist elamisluba on pikendatud või kellele on antud alaline elamisluba.

Elamisloakaardi andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] võib olla järgmine tekst:

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

— STALNO/PERMANENT [alaline]

— ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO [ühtne elamis- ja tööluba]

— Modra KARTA EU [ELi sinine kaart]

— NAPOTENI DELAVEC [lähetatud töötaja]

— SEZONSKO DELO [hooajatöö]

— ICT [ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja]

— MOBILE ICT [pikaajalist liikuvust kasutav ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja]

— PRIPRAVNIK [praktikant]

— ISKALEC ZAPOSLITVE [tööotsija]

— VISOKOŠOLSKO IZOBRAŽEVALNO DELO [töö kõrgharidusasutuses]

— RAZISKOVALEC [teadlane]

— RAZISKOVALEC - MOBILNOST [liikuvust kasutav teadlane]

— PROSTOVOLJEC [vabatahtlik]

— DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA [teadlase pereliige]

— DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA - MOBILNOST [liikuvust kasutava teadlase pereliige]

— ŠTUDENT [üliõpilane]

— ŠTUDENT - MOBILNOST [liikuvust kasutav üliõpilane]

— Člen 50 PEU [ELi lepingu artikkel 50]

— REZIDENT ZA DALJŠI ČAS – ES [pikaajaline elanik – EÜ]

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „ZAČASNO/TEMPORARY“ [ajutine], on ajutine elamisluba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul siseneda Sloveenia Vabariiki ning seal piiratud aja jooksul konkreetsel eesmärgil elada.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „STALNO/PERMANENT“ [alaline], on alaline elamisluba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul siseneda Sloveenia Vabariiki ning seal määramata aja jooksul elada.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO“, on ajutine elamis- ja tööluba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul siseneda Sloveenia Vabariiki, seal elada ja töötada.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „MODRA KARTA EU“, on Sloveenia Vabariigi poolt kolmanda riigi kodanikule kõrget kvalifikatsiooni nõudvaks tööks antav ajutine elamisluba, mis võimaldab selle omanikul siseneda Sloveenia Vabariiki, seal elada ja töötada.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „NAPOTENI DELAVEC“, on lähetatud töötajale antav ühtne luba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul (kelle väljaspool Sloveenia Vabariiki asuv tööandja lähetab Sloveenia Vabariiki piiratud ajaks, et osutada piiriüleseid teenuseid või osaleda Sloveenia Vabariigis asuva ettevõtte koolitusel) siseneda Sloveenia Vabariiki, seal elada ja töötada lähetatud töötajana.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „SEZONSKO DELO“, on hooajatöö eesmärgil rohkem kui 90 päevaks antav ühtne luba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul, kelle alaline elukoht on kolmandas riigis, siseneda Sloveenia Vabariiki, seal elada ja töötada hooajatöötajana.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „ICT“, on ettevõtjasiseselt üleviidud töötajale antav ühtne luba, mis võimaldab kolmandas riigis elaval ja töötaval kolmanda riigi kodanikul, kes on üle viidud Sloveenia Vabariigis asuvasse sidusettevõtjasse, siseneda Sloveenia Vabariiki, seal elada ja töötada ettevõtjasiseselt üleviidud töötajana.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „MOBILE ICT“, on ettevõtjasiseselt pikemaajaliselt (üle 90 päeva) üleviidud töötajale antav ühtne luba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul, kes viiakse üle teises ELi liikmesriigis asuvast sidusettevõtjast Sloveenia Vabariigis asuvasse sidusettevõtjasse, siseneda Sloveenia Vabariiki, seal elada ja töötada ettevõtjasiseselt üleviidud töötajana üle 90 päeva.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „PRIPRAVNIK“, on praktikaks antav ühtne elamisluba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul siseneda Sloveenia Vabariiki, seal elada ja praktikat teha.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „ISKALEC ZAPOSLITVE“, on töö otsimiseks või füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemiseks antav ühtne elamisluba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul siseneda Sloveenia Vabariiki ja seal elada tööotsimise või füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise eesmärgil.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „VISOKOŠOLSKO IZOBRAŽEVALNO DELO“, on kutsekõrgharidus- ja kõrgharidussektoris töötamiseks antav ajutine elamisluba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul siseneda Sloveenia Vabariiki ja seal elada kutsekõrgharidus- ja kõrgharidussektoris tehtava pedagoogilise töö eesmärgil.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „RAZISKOVALEC“, on teadussektoris töötamiseks antav ajutine elamisluba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul siseneda Sloveenia Vabariiki ja seal elada teadusuuringute eesmärgil.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „RAZISKOVALEC - MOBILNOST“, on teadustöö tegemiseks antav ajutine elamisluba pikaajalise üleviimise alusel, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul elada Sloveenia Vabariigis ja teha teadustööd pikaajalise üleviimise alusel.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „PROSTOVOLJEC“, on vabatahtliku töö tegemiseks antav ajutine elamisluba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul siseneda Sloveenia Vabariiki ja seal elada, et teha vabatahtlikku tööd ja koostööd vabatahtliku teenistuse projektides ELi programmi raames.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA“, on Sloveenia Vabariigis teadustöö eesmärgil ajutise elamisloa alusel välja antud Sloveenia Vabariigis elava välismaalase pereliikme ajutine elamisluba, mis võimaldab teadustöötaja pereliikmel, kes on kolmanda riigi kodanik, siseneda Sloveenia Vabariiki ja seal elada teadustöötaja pereliikmena.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA - MOBILNOST“, on teadustöö eesmärgil pikaajalise üleviimise alusel ajutist elamisluba omava teadustöötaja pereliikmele antav elamisluba, mis võimaldab kõnealuse teadustöötaja pereliikmel, kes on kolmanda riigi kodanik, siseneda Sloveenia Vabariiki ja seal elada teadustöötaja pereliikmena.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „ŠTUDENT“, on õppimise eesmärgil antav ajutine elamisluba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul siseneda Sloveenia Vabariiki ja seal elada õppimise eesmärgil.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „ŠTUDENT - MOBILNOST“, on õppimise eesmärgil antav ajutine elamisluba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul siseneda Sloveenia Vabariiki ja seal elada üliõpilase liikuvusperioodi jooksul.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „ČLEN 50 PEU“, on elamisluba, mis väljastatakse Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingu alusel (ELT L 29, 31.1.2020, lk 7) (edaspidi „väljaastumisleping“), mis võimaldab Ühendkuningriigi kodanikel ja nende pereliikmetel Sloveenia Vabariiki siseneda ja seal elada.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „REZIDENT ZA DALJŠI ČAS – ES“, on alaline elamisluba, mis näitab pikaajalise elaniku staatust ja mis antakse kolmanda riigi kodanikule, kui ta on elanud viis aastat seaduslikult ja pidevalt Sloveenia Vabariigis.

Eespool osutatud elamisloa esiküljel oleval andmeväljal „Opombe/Remarks“ [märkused] võib olla järgmine tekst:

— LONG-TERM RESIDENT – EC [pikaajaline elanik – EÜ]

— PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

— ZUSDDD [Sloveenia Vabariigis elavate endise Jugoslaavia kodanike õiguslikku seisundit reguleeriv seadus]

— ZZZAT [ajutise varjupaiga seadus]

— ZTUJ-2 [välismaalaste seadus]

— ZTUJ-1 ZDRUŽITEV DRUŽINE [välismaalaste seadus – perekonna taasühinemine]

  DRUŽINSKI ČLAN REZIDENTA ZA DALJŠI ČAS DRUGE ČLANICE EU [teise ELi liikmesriigi pikaajalise elaniku pereliige]

— ZTUJ-1 [välismaalaste seadus]

  <RAZLOG/NAMEN> [põhjendus/eesmärk]

  <RAZLOG/NAMEN> [põhjendus/eesmärk]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [välismaalaste seadus – perekonna taasühinemine]

DRUŽINSKI ČLAN REZIDENTA ZA DALJŠI ČAS DRUGE ČLANICE EU [teise ELi liikmesriigi pikaajalise elaniku pereliige]

— ZTUJ-2 [välismaalaste seadus]

<RAZLOG/NAMEN> [põhjendus/eesmärk]

<RAZLOG/NAMEN> [põhjendus/eesmärk]

— ZTUJ-2 VISOKOŠOLSKO IZOBRAŽEVALNO DELO [välismaalaste seadus – töö kõrgharidusasutuses]

— 51/3 ČLEN ZTUJ-2 [välismaalaste seaduse artikli 51 lõige 3]

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

HIGHER EDUCATION WORK [töö kõrgharidusasutuses]

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

RESEARCHER [teadustöötaja]

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

RESEARCHER [teadustöötaja]

<Konkreetse ELi programmi või lepingu nimi või nende liikmesriikide lühend, kust lepingule allakirjutanud on pärit>

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

RESEARCHER-MOBILITY [liikuvust kasutav teadlane]

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

RESEARCHER-MOBILITY [liikuvust kasutav teadlane]

<Konkreetse ELi programmi või lepingu nimi või nende liikmesriikide lühend, kust lepingule allakirjutanud on pärit>

— ÜHTNE ELAMIS- JA TÖÖLUBA

PRAKTIKANT

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

VABATAHTLIK

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

VABATAHTLIK

ESC [Euroopa solidaarsuskorpus]

— ÜHTNE ELAMIS- JA TÖÖLUBA

TÖÖOTSIJA

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

TEADUSTÖÖTAJA PERELIIGE

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

— ZDRUŽITEV DRUŽINE [perekonna taasühinemine] DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA [loa omaniku pereliige]

DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA [loa omaniku pereliige]

MOBILE ICT [pikaajalist liikuvust kasutav ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja]

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

STUDENT [üliõpilane]

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

STUDENT [üliõpilane]

<Konkreetse ELi programmi või lepingu nimi või selle liikmesriigi lühend, kust lepingule allakirjutanud on pärit>

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

STUDENT – MOBILITY [liikuvust kasutav üliõpilane]

<Konkreetse ELi programmi või lepingu nimi või selle liikmesriigi lühend, kust lepingule allakirjutanud on pärit>

— ÜHTNE ELAMIS- JA TÖÖLUBA

— OTROK OSEBE Z MEDNARODNO ZAŠČITO [rahvusvahelise kaitse saaja laps]

Rojen V TUJINI [välisriigis sündinud]

— ČLEN 18(1) SPORAZUMA O IZSTOPU ZDRUŽENEGA KRALJESTVA IZ EU [Ühendkuningriigi väljaastumislepingu artikli 18 lõige 1]

— ČLEN 18(1) SPORAZUMA O IZSTOPU ZDRUŽENEGA KRALJESTVA IZ EU [Ühendkuningriigi väljaastumislepingu artikli 18 lõige 1]

DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE [alaline elamisluba]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [välismaalaste seadus – perekonna taasühinemine]

DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA MODRE KARTE EU [ELi sinise kaardi omaniku pereliige]

— ZTUJ-2 [välismaalaste seadus]

ŠTUDIJ [õppimine]

— ZTUJ-2 [välismaalaste seadus]

REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [teise ELi liikmesriigi elanik]

DNEVNI DELOVNI MIGRANT [piiriülene töötaja]

— ZTUJ-2 [välismaalaste seadus]

DRUGI UTEMELJENI RAZLOGI [muu mõistlik põhjus]

— ÜHTNE ELAMIS- JA TÖÖLUBA

— LONG-TERM RESIDENT – EC [pikaajaline elanik – EÜ]

MEDNARODNA ZAŠČITA PRIZNANA V <DRŽAVA ČLANICA> DNE <DATUM>: [rahvusvaheline kaitse, mis on antud: <liikmesriik>, <kuupäev>]

— LONG-TERM RESIDENT - EC, ODGOVORNOST ZA MEDNARODNO ZAŠČITO PRENESENA NA REPUBLIKO SLOVENIJO DNE <DATUM> [pikaajaline elanik – EÜ, vastutus rahvusvahelise kaitse eest on antud Sloveenia Vabariigile <kuupäev>]

— LONG-TERM RESIDENT - EC, ODGOVORNOST ZA MEDNARODNO ZAŠČITO PRENESENA NA <DRŽAVA ČLANICA> DNE <DATUM> [pikaajaline elanik – EÜ, vastutus rahvusvahelise kaitse eest on antud <liikmesriik> <kuupäev>]

— 50. ČLEN ZTUJ-2 [välismaalaste seaduse artikkel 50]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [välismaalaste seadus – perekonna taasühinemine]

DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA ICT [ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja pereliige]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [välismaalaste seadus – perekonna taasühinemine]

DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA MOBILE ICT [pikaajalist liikuvust kasutava ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja pereliige]

— ZTUJ-2 [välismaalaste seadus]

DRUŽINSKI ČLAN BEGUNCA [pagulase pereliige]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [välismaalaste seadus – perekonna taasühinemine]

DRUŽINSKI ČLAN OSEBE S SUBSIDIARNO ZAŠČITO [täiendava kaitse saaja pereliige]

— ZTUJ-2 [välismaalaste seadus]

OTROK TUJCA ROJEN V RS [välismaalase laps, sündinud Sloveenias]

— LONG-TERM RESIDENT – EC [pikaajaline elanik – EÜ]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

— ZTUJ-1 [välismaalaste seadus]

— EU BLUE CARD [ELi sinine kaart]

— SPORAZUM EU-ŠVIC.KONF. [ELi ja Šveitsi leping]

SAMOZAPOSLITEV / IZVAJANJE STORITEV [füüsilisest isikust ettevõtja / teenuseosutaja]

— BEGUNEC/REFUGEE [pagulane]

— SUBSIDIARNA ZAŠČITA / SUBSIDIARY PROTECTION [täiendav kaitse]

— BEGUNEC/REFUGEE [pagulane]

DRUŽINSKI ČLAN / FAMILY MEMBER [pereliige]

— SUBSIDIARNA ZAŠČITA / SUBSIDIARY PROTECTION [täiendav kaitse]

— DRUŽINSKI ČLAN/FAMILY MEMBER [pereliige]

Eespool osutatud elamisloa tagaküljel oleval andmeväljal „Opombe/Remarks“ [märkused] võib olla järgmine tekst (enne teksti on välismaalase isikukood (EMŠO)):

— DRUŽINSKI ČLAN DRŽAVLJANA ŠVICARSKE KONFEDERACIJE

FAMILY MEMBER OF CITIZEN OF SWISS CONFEDERATION [Šveitsi Konföderatsiooni kodaniku pereliige]

— DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE

PERMANENT RESIDENCE PERMIT [alaline elamisluba]

— DOVOLJEN DOSTOP NA TRG DELA [pääs tööturule lubatud]

— ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO [ühtne elamis- ja tööluba]

— DOVOLJEN DOSTOP NA TRG DELA [pääs tööturule lubatud]

FAMILY MEMBER OF RESEARCHER – MOBILITY [liikuvust kasutava teadlase pereliige]

— REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [teise ELi liikmesriigi elanik]

NAPOTENI DELAVEC [lähetatud töötaja]

— PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

— DOVOLJUJE ZAČASNO PREBIVANJE IN VISOKOKVALIFICIRANO ZAPOSLITEV [ajutine elamisluba kõrget kvalifikatsiooni nõudvaks tööks]

— DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE [alaline elamisluba]

NEKDANJI IMETNIK MODRE KARTE EU

FORMER EU BLUE CARD HOLDER [Endine ELi sinise kaardi omanik]

— FAMILY MEMBER OF EU BLUE CARD HOLDER [ELi sinise kaardi omaniku pereliige]

— ZTUJ-2 ZAPOSLITEV ALI DELO [välismaalaste seadus – töö]

— ZTUJ-2 SAMOZAPOSLENA OSEBA [välismaalaste seadus – füüsilisest isikust ettevõtja]

— ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO ZTUJ-2 [ühtne elamis- ja tööluba – välismaalaste seadus]

— ZTUJ-2 DNEVNI DELOVNI MIGRANT [välismaalaste seadus – piiriülene töötaja]

— ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [välismaalaste seadus – teise ELi liikmesriigi elanik]

ZAPOSLITEV ALI DELO [töö]

— ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [välismaalaste seadus – teise ELi liikmesriigi elanik]

SAMOZAPOSLENA OSEBA [füüsilisest isikust ettevõtja]

— ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [välismaalaste seadus – teise ELi liikmesriigi elanik]

SEZONSKO DELO [hooajatöö]

— ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [välismaalaste seadus – teise ELi liikmesriigi elanik]

DNEVNI DELOVNI MIGRANT [piiriülene töötaja]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [välismaalaste seadus – perekonna taasühinemine]

DRUŽINSKI ČLAN BEGUNCA [pagulase pereliige]

— PERMANENT RESIDENCE PERMIT [alaline elamisluba]

INTERNATIONAL PROTECTION GRANTED BY: [rahvusvahelise kaitse andja:]

<NAME OF THE MEMBER STATE> ON <DATE> [<liikmesriik> <kuupäev>]

— PERMANENT RESIDENCE PERMIT [alaline elamisluba]

INTERNATIONAL PROTECTION GRANTED BY: [rahvusvahelise kaitse andja:]

<NAME OF THE MEMBER STATE> ON <DATE>, PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

— PERMANENT RESIDENCE PERMIT [alaline elamisluba]

RESPONSIBILITY FOR INTERNATIONAL PROTECTION TRANSFERRED [vastutus rahvusvahelise kaitse eest on antud]

TO SLOVENIA ON <DATE>, PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

— PERMANENT RESIDENCE PERMIT [alaline elamisluba]

RESPONSIBILITY FOR INTERNATIONAL PROTECTION TRANSFERRED [vastutus rahvusvahelise kaitse eest on antud]

<NAME OF THE MEMBER STATE> ON <DATE>, PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

— DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE

PERMANENT RESIDENCE PERMIT [alaline elamisluba]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

— FAMILY MEMBER OF EU BLUE CARD HOLDER [ELi sinise kaardi omaniku pereliige]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

— Dovoljenje za prebivanje (AR-koodiga, OCR-B trükišriftis) (dokumendi nimetus inglise keeles: „RESIDENCE CARD“ [elamisloakaart] andmeväljal 3.2)

Alates 14. veebruarist 2022 väljastab Sloveenia Vabariik elamisloakaarti nimetusega „Dovoljenje za prebivanje“ (AR-koodiga, OCR-B trükišriftis) kolmandate riikide kodanikele, kes on ELi või EMP kodanike või Sloveenia kodanike pereliikmed, kellele Sloveenia Vabariik on andnud ELi või Sloveenia kodaniku pereliikme elamisloa või kelle seda liiki elamisluba on pikendatud.

Elamisloakaardi andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] võib olla järgmine tekst:

— DRUŽINSKI ČLAN EU 10. ČL. DIR 2004/38/ES [ELi kodaniku pereliige – direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 10]

— DRUŽINSKI ČLAN [pereliige]

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „DRUŽINSKI ČLAN EU 10. ČL. DIR 2004/38/ES“, on ELi kodaniku pereliikmele väljastatav elamisluba.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „DRUŽINSKI ČLAN“, on Sloveenia kodaniku pereliikmele väljastatav elamisluba.

Eespool osutatud elamisloakaardi esiküljel oleval andmeväljal „Opombe/Remarks“ [märkused] võib olla järgmine tekst:

— FAMILY MEMBER EU ART 10 DIR 2004/38/EC [ELi kodaniku pereliige – direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 10]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

— DRUŽINSKI ČLAN SLOVENSKEGA DRŽAVLJANA

FAMILY MEMBER OF SLOVENIAN CITIZEN [Sloveenia kodaniku pereliige]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

Elamisloakaardi tagaküljel oleval andmeväljal „Opombe/Remarks“ [märkused] on välismaalase isikukood (EMŠO).

— Dovoljenje za stalno prebivanje (AR-koodiga, OCR-B trükišriftis) (dokumendi nimetus inglise keeles: „PERMANENT RESIDENCE CARD“ [alaline elamisloakaart] andmeväljal 3.2)

Alates 14. veebruarist 2022 väljastab Sloveenia Vabariik elamisloakaarti nimetusega „Dovoljenje za stalno prebivanje“ (AR-koodiga, OCR-B trükišriftis) kolmandate riikide kodanikele, kes on ELi kodanike, EMP kodanike või Sloveenia kodanike pereliikmed, kellele Sloveenia Vabariik on andnud ELi või Sloveenia kodaniku pereliikme alalise elamisloa.

Alalise elamisloakaardi andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] võib olla järgmine tekst:

— DRUŽINSKI ČLAN EU 20. ČL. DIR 2004/38/ES [ELi kodaniku pereliige – direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 20]

— DRUŽINSKI ČLAN [pereliige]

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav alaline elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „DRUŽINSKI ČLAN EU 20. ČL. DIR 2004/38/ES“, on ELi kodaniku pereliikmele väljastatav alaline elamisluba.

Eraldi dokumendina kaardi vormis välja antav alaline elamisluba, mille andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on märgitud „DRUŽINSKI ČLAN“, on Sloveenia kodaniku pereliikmele väljastatav alaline elamisluba.

Eespool osutatud elamisloakaardi esiküljel oleval andmeväljal „Opombe/Remarks“ [märkused] võib olla järgmine tekst:

— FAMILY MEMBER EU ART 20 DIR 2004/38/EC [ELi kodaniku pereliige – direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 20]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

— DRUŽINSKI ČLAN SLOVENSKEGA DRŽAVLJANA

FAMILY MEMBER OF SLOVENIAN CITIZEN [Sloveenia kodaniku pereliige]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

Elamisloakaardi tagaküljel oleval andmeväljal „Opombe/Remarks“ [märkused] on välismaalase isikukood (EMŠO).

— Dovoljenje za prebivanje (CH-koodiga, OCR-B trükišriftis) (dokumendi nimetus inglise keeles: „RESIDENCE PERMIT“ [elamisluba] andmeväljal 3.2)

Alates 14. veebruarist 2022 väljastab Sloveenia Vabariik elamisloakaarti nimetusega „Dovoljenje za prebivanje“ (CH-koodiga ja OCR-B trükišriftis) Šveitsi Konföderatsiooni kodanikele ja nende pereliikmetele, kes on samuti Šveitsi Konföderatsiooni kodanikud, kellele Sloveenia Vabariik on andnud ajutise elamisloa või kelle ajutist elamisluba on pikendatud või kellele on Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning Šveitsi Konföderatsiooni vahelise isikute vaba liikumist käsitleva kokkulepe (EÜT L 114, 30.4.2002, p. 6) alusel antud alaline elamisluba.

Elamisloakaardi andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] võib olla järgmine tekst:

— ZAČASNO/TEMPORARY [ajutine]

— STALNO/PERMANENT [alaline]

Eespool osutatud elamisloa esiküljel oleval andmeväljal „Opombe/Remarks“ [märkused] võib olla järgmine tekst:

— PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

Elamisloa tagaküljel oleval andmeväljal „Opombe/Remarks“ [märkused] on märkus

— DRŽAVLJAN ŠVICARSKE KONFEDERACIJE

CITIZEN OF SWISS CONFEDERATION [Šveitsi Konföderatsiooni kodanik]

ja sellele eelneb elamisluba omava Šveitsi Konföderatsiooni kodaniku isikukood (EMŠO).

— Potrdilo o pravicah obmejnega delavca (AR-koodiga, OCR-B trükišriftis) (dokumendi nimetus inglise keeles: „CERTIFICATE OF RIGHTS OF FRONTIER WORKER“ [piirialatöötaja õigusi tõendav tunnistus] andmeväljal 3.2)

Alates 14. veebruarist 2022 väljastab Sloveenia Vabariik Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingu artikli 26 kohaselt elamisloakaarti nimetusega „Potrdilo o pravicah obmejnega delavca“ Ühendkuningriigi kodanikele, kes tegelesid ELi toimimise lepingu artikli 45 või 49 kohaselt Sloveenia Vabariigis majandustegevusega enne 31. detsembrit 2020 ja kes on sellega jätkanud ka pärast väljaastumislepingus sätestatud üleminekuperioodi lõppu. See piirialatöötaja õigusi tõendav tunnistus kinnitab selliste Ühendkuningriigi kodanike, kes on piirialatöötajad ega ela Sloveenia Vabariigis, juba olemasolevat ja jätkuvalt kehtivat õigust tegeleda Sloveenia Vabariigis majandustegevusega.

Piirialatöötaja õigusi tõendava tunnistuse andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on järgmine tekst:

— ČLEN 50 PEU – OBMEJNI DELAVEC [ELi LEPINGU ARTIKKEL 50 – PIIRIALATÖÖTAJA]

Piirialatöötaja õigusi tõendava tunnistuse tagaküljel oleval andmeväljal „Opombe/Märkused“ on Ühendkuningriigi kodaniku isikukood (EMŠO).

2. **Euroopa Liidu kodanikele määruses (EL) 2017/1954 sätestatud vormis ja seoses määrusega (EL) 2019/1157 välja antavad elukoha registreerimise tõendid ja alalise elukoha registreerimise tõendid**

— Potrdilo o pravicah obmejnega delavca (CE-koodiga, OCR-B trükišriftis) (dokumendi nimetus inglise keeles: „RESIDENCE CERTIFICATE“ [elukohatõend] andmeväljal 3.2)

Alates 14. veebruarist 2022 väljastab Sloveenia Vabariik elamisloakaarti nimetusega „Potrdilo o prijavi prebivanja“ (CE-koodiga, OCR-B trükišriftis) teiste ELi liikmesriikide kodanikele ja EMP liikmesriikide kodanikele, kellele Sloveenia Vabariik on andnud elukoha registreerimise tõendi või kelle elukoha registreerimise tõendit on pikendatud või kellele on antud alaline elukoha registreerimise tõend.

Alates 14. veebruarist 2022 väljastab Sloveenia Vabariik elamisloakaarti nimetusega „Potrdilo o prijavi prebivanja“ ka EMP liikmesriikide kodanike pereliikmetele, kes on ELi või EMP liikmesriikide kodanikud, Sloveenia kodanike pereliikmetele, kes on ELi või EMP liikmesriikide kodanikud, Šveitsi Konföderatsiooni kodanike pereliikmetele, kes on ELi kodanikud või EMP liikmesriikide kodanikud, ning kellele Sloveenia Vabariik on väljastanud elukoha registreerimise tõendi või kelle elukoha registreerimise tõendit on pikendatud või kellele on väljastatud alalise elukoha registreerimise tõend.

Elamisloa „Potrdilo o prijavi prebivanja“ andmeväljal „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ [loa liik] on järgmised koodid:

— ČL. 8. DIR 2004/38/EC [direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 8]

— ČL. 19 DIR 2004/38/ES [direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 19]

Eespool osutatud elukoha registreerimise tõendi esiküljel oleval andmeväljal „Opombe/Remarks“ [märkused] võib olla järgmine tekst:

— ART 8 DIR 2004/38/EC [direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 19]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

— STALNO/PERMANENT [alaline]

ART 19 DIR 2004/38/EC [direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 19]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [vaba pääs tööturule]

Elukoha registreerimise tõendi tagaküljel oleval andmeväljal „Opombe/Remarks“ [märkused] on ELi kodaniku isikukood (EMŠO).

3. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

— Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljana EGP [EMP kodaniku pereliikme elamisluba] (91 × 60 mm)

Märkus: Alates 14. veebruarist 2022 väljastab Sloveenia Vabariik määruses (EL) 2017/1954 sätestatud vormis ja seoses määrusega (EL) 2019/1157 elamisluba kolmandate riikide kodanikele, kes on ELi kodanike või EMP kodanike pereliikmed, kellele Sloveenia Vabariik on andnud ELi kodaniku pereliikme elamisloa või kelle sellist liiki elamisluba on pikendatud või kellele on antud ELi kodaniku pereliikme alaline elamisluba. Lamineeritud kujul välja antud ELi/EMP kodaniku pereliikmete elamisloakaardid ja ELi/EMP kodaniku pereliikmete alalised elamisloakaardid, aeguvad kaardi kehtivusaja lõppemise kuupäeval või hiljemalt 3. augustil 2023.

Elamisloa liik on märgitud kaardil järgmiselt:

— Dovoljenje za stalno prebivanje [alaline elamisluba]

— Dovoljenje za začasno prebivanje [ajutine elamisluba]

— Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljana [Sloveenia kodaniku pereliikme elamisluba]

Märkus: Alates 14. veebruarist 2022 väljastab Sloveenia Vabariik määruses (EL) 2017/1954 sätestatud vormis ja seoses määrusega (EL) 2019/1157 elamisluba kolmandate riikide kodanikele, kes on Sloveenia kodanike pereliikmed, kellele Sloveenia Vabariik on andnud Sloveenia kodaniku pereliikme elamisloa või kelle sellist liiki elamisluba on pikendatud või kellele on antud Sloveenia kodaniku pereliikme alaline elamisluba. Lamineeritud kujul välja antud Sloveenia kodaniku pereliikmete elamisloakaardid ja Sloveenia kodaniku pereliikmete alalised elamisloakaardid, aeguvad kaardi kehtivusaja lõppemise kuupäeval või hiljemalt 3. augustil 2023.

Elamisloa liik on märgitud kaardil järgmiselt:

— Dovoljenje za stalno prebivanje [alaline elamisluba]

— Dovoljenje za začasno prebivanje [ajutine elamisluba]

— Izkaznica osebe z začasno zaščito [ajutise kaitse saaja isikutunnistus] (91 x 60 mm)

Märkus: Ajutise kaitse saaja isikutunnistustele ei märgita kehtivuse lõppkuupäeva ja need on sellisena kehtivad.

— Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije [Euroopa Liidus koolieKskursioonil osalevate reisijate nimekiri]

— Välisministeeriumi väljastatavad erielamisload

  — Diplomatska izkaznica [diplomaadi isikutunnistus]

  — Službena izkaznica [teenistuskaart]

  — Konzularna izkaznica [konsulaaresindaja isikutunnistus]

  — Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje [aukonsuli isikutunnistus]

— Taotlemise tunnistus, mis antakse väljaastumislepingu artikli 18 lõike 1 punkti b kohaselt (vormid nr 26/3 „*Potrdilo o vloženi prošnji za izdajo dovoljenja za začasno prebivanje na podlagi Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo*“ ja 28/3 „*Potrdilo o vloženi prošnji za zamenjavo*“) – **registreeritakse EESis ilma automaatkalkulaatorit aktiveerimata**.

Eelmiste väljaannete loetelu

ELT C 247, 13.10.2006, lk 1.

ELT C 77, 5.4.2007, lk 11.

ELT C 153, 6.7.2007, lk 1.

ELT C 164, 18.7.2007, lk 45.

ELT C 192, 18.8.2007, lk 11.

ELT C 271, 14.11.2007, lk 14.

ELT C 57, 1.3.2008, lk 31.

ELT C 134, 31.5.2008, lk 14.

ELT C 207, 14.8.2008, lk 12.

ELT C 331, 31.12.2008, lk 13.

ELT C 3, 8.1.2009, lk 5.

ELT C 64, 19.3.2009, lk 15.

ELT C 198, 22.8.2009, lk 9.

ELT C 239, 6.10.2009, lk 2.

ELT C 298, 8.12.2009, lk 15.

ELT C 308, 18.12.2009, lk 20.

ELT C 35, 12.2.2010, lk 5.

ELT C 82, 30.3.2010, lk 26.

ELT C 103, 22.4.2010, lk 8.

ELT C 108, 7.4.2011, lk 7.

ELT C 157, 27.5.2011, lk 5.

ELT C 201, 8.7.2011, lk 1.

ELT C 216, 22.7.2011, lk 26.

ELT C 283, 27.9.2011, lk 7.

ELT C 199, 7.7.2012, lk 5.

ELT C 214, 20.7.2012, lk 7.

ELT C 298, 4.10.2012, lk 4.

ELT C 51, 22.2.2013, lk 6.

ELT C 75, 14.3.2013, lk 8.

ELT C 77, 15.3.2014, lk 4.

ELT C 118, 17.4.2014, lk 9.

ELT C 200, 28.6.2014, lk 59.

ELT C 304, 9.9.2014, lk 3.

ELT C 390, 5.11.2014, lk 12.

ELT C 210, 26.6.2015, lk 5.

ELT C 286, 29.8.2015, lk 3.

ELT C 151, 28.4.2016, lk 4.

ELT C 16, 18.1.2017, lk 5.

ELT C 69, 4.3.2017, lk 6.

ELT C 94, 25.3.2017, lk 3.

ELT C 297, 8.9.2017, lk 3.

ELT C 343, 13.10.2017, lk 12.

ELT C 100, 16.3.2018, lk 25.

ELT C 144, 25.4.2018, lk 8.

ELT C 173, 22.5.2018, lk 6.

ELT C 222, 26.6.2018, lk 12.

ELT C 248, 16.7.2018, lk 4.

ELT C 269, 31.7.2018, lk 27.

ELT C 345, 27.9.2018, lk 5.

ELT C 27, 22.1.2019, lk 8.

ELT C 31, 25.1.2019, lk 5.

ELT C 34, 28.1.2019, lk 4.

ELT C 46, 5.2.2019, lk 5.

ELT C 330, 6.10.2020, lk 5.

ELT C 126, 12.4.2021, lk 1.

ELT C 140, 21.4.2021, lk 2.

ELT C 150, 28.4.2021, lk 5.

ELT C 365, 10.9.2021, lk 3.

ELT C 491, 7.12.2021, lk 5.

ELT C 509, 17.12.2021, lk 10.

ELT C 63, 7.2.2022, lk 6.

ELT C 272, 15.7.2022, lk 4.

ELT C 304, 9.8.2022, lk 5.

ELT C 393, 13.10.2022, lk 10.

ELT C 72, 28.2.2023, lk 44.

ELT C 274, 3.8.2023, lk 6.

ELT C, C/2023/260, 19.10.2023.

ELT C, C/2023/1408, 5.12.2023.

ELT C, C/2023/1609, 22.12.2023.

ELT C, C/2024/1212, 31.1.2024.

ELT C, C/2024/1950, 6.3.2024.

ELT C, C/2024/4488, 11.7.2024.

ELT C, C/2024/5580, 19.9.2024.

ELT C, C/2024/7513, 19.12.2024.

ELT C, C/2024/7514, 19.12.2024.

ELT C, C/2025/995, 11.2.2025.

ELT C, C/2025/1504, 5.3.2025.

ELT C, C/2025/1859, 25.3.2025.

ELT C, C/2025/2330, 25.4.2025.

ELT C, C/2025/3595, 1.7.2025.

ELT C, C/2025/4339, 1.8.2025.

ELT C, C/2025/5109, 18.9.2025.

ELT C, C/2025/5255, 29.9.2025.

ELT C, C/2025/6217, 17.11.2025.

ELT C, C/2025/6765, 23.12.2025.

ELT C, C/2026/1154, 24.2.2026.